

## Vieux mots, par Jeanne Favez

Notre langue française est belle, imagée, savoureuse. C'est pourquoi nous, les amis du Patois, nous cherchons toujours à nous rapprocher de ses racines ; à travers le patois, nous n'oublions pas les expressions qui s'employaient dans le passé plus ou moins lointain.

Voici quelques mots que j'ai retrouvés ; ils paraissent obsolètes mais ils sont savoureux et très évocateurs et pour certains ont des racines européennes, preuve que la langue est un savant et amusant mélange venu de partout.

s'abeaubir ou beaubir : se mettre au beau, *le temps s'abeaubit* ou *beaubit*

abeiller : le rucher, l'endroit où il y a des ruches

blanchoyer : avoir un reflet blanc ; ce mot ne figure pas dans le dictionnaire académique

bonace : un temps de bonace, de calme, de tranquillité

un casement : son intérieur

une chaumière : son chez soi

un chasse-cousin : un mauvais vin, ce qui éloigne les parasites

un chosier : bien des choses dans la vie

concolore : qui a une couleur uniforme

une crevaille : un repas où l'on mange avec excès, ripaille

des drogueries : des choses vaines, inutiles

s'emboucaner : s'obscurcir en parlant du temps, *le ciel s'emboucane*, s'ennuyer en parlant des gens

embouquiner : remplir une chambre de bouquins

fadet : un peu fade, *écrire des bluettes un peu fadettes*

fruitage : les fruits bons à manger

le frusquin : son argent ; on dit aussi saint-frusquin, *il a mangé tout son saint-frusquin*. Le mot saint très employé servait à fixer l'attention : exemples *saint Lâche* (patron des paresseux), *saint Gin* (patron des ivrognes), *sainte-n'y-touche*

une galimafrée : vient de galier (s'amuser) et de mafrer (manger beaucoup) ; c'est un mets mal préparé, déplaisant

la gogaille : vient de gogue (divertissement), repas joyeux, plaisanterie

incarnat adj. : rose vif, de couleur chair

incarnadin adj. : de couleur incarnatte mais moins vive

madré adj. : vient de madre (bois tacheté), varié en couleurs

rusé adj. : de la couleur du renard de La Fontaine

un margouillis : lieu plein de boue et d'ordures, *laisser quelqu'un dans le margouillis*, (le laisser dans l'embarras)

une happelourde : c'est une sottise ou une pierre fautive ayant l'apparence d'une pierre précieuse, *nous prendre pour de franches happelourdes* (pour des sottises)

nacarat n. ou adj. : couleur rouge clair ou de couleur rouge clair

un pissatoire : vase à urine bien fermé

un raout : une réunion où l'on invite des personnes du monde

une refuite : trajet que fait une bête chassée, détours d'une personne qui veut échapper à quelque chose

la ripaille : vient de Ripailles, château sur le bord du lac de Genève où Amédée de Savoie se retira et se livra à la bonne chère

pelle-bêche : outil pour bêcher

pelle à cul : chaise de jardin

une ripopée : mélange de restes de vin, de choses disparates

salébieux adj. : raboteux, caillouteux, *des chemins salébieux*

tartouiller : pour un peintre, sacrifier le dessin à la couleur

tartouilleur : peintre qui tartouille

tartouillade : œuvre d'un peintre qui tartouille

une tortille ou une tortillère : allée étroite et tortueuse pour se promener à l'ombre

la vastité : ce qui est vaste comme l'air, le désert

un ver-coquin : ce qui est mauvais, dangereux comme les larves d'insectes, ou aussi caprice, fantaisie

zinzolin n.m. ou adj. : couleur d'un violet rougeâtre ou de couleur violette rougeâtre (vient de la semence de sésame servant à faire cette couleur)

Le 16 décembre 2006